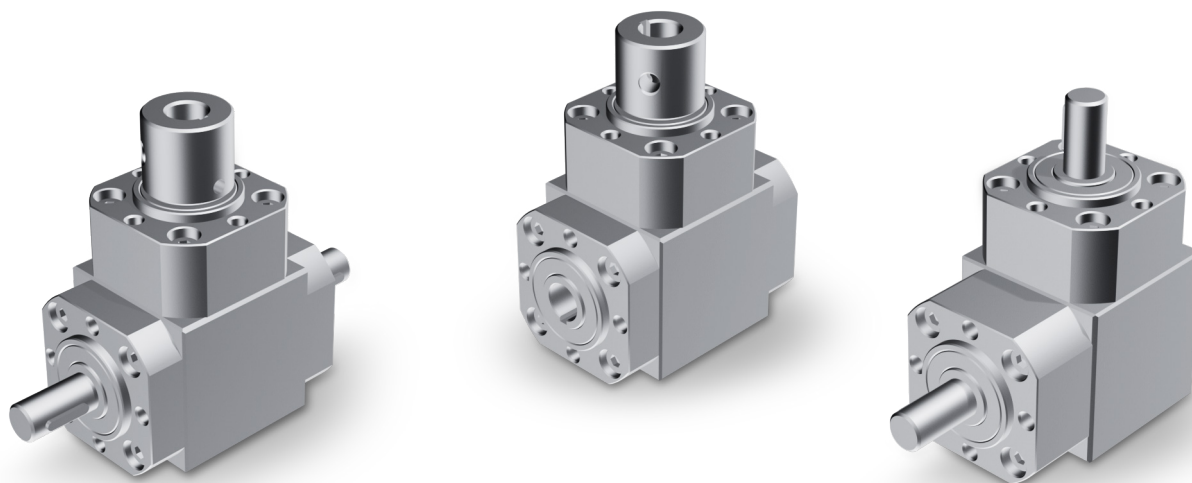




- Ideale per uso motorizzato in continuo, al massimo dell'efficienza e senza perdita di potenza.
- La configurazione dei componenti assicura una gestione costante dei carichi con funzionamento fluido e senza interruzioni.
- Lubrificazione a bagno d'olio per un nr. di giri superiore a 200 rpm; a grasso per un nr. di giri inferiore a 200 rpm.
- Rapporti di trasmissione disponibili: **1:1 - 1:2 - 2:1** (disponibile nelle versioni «A» - «B» - «C»); (**Tab. 3**).
- Corpo in alluminio, anodizzato; alberi in acciaio inox AISI 303.
- Massima coppia trasmissibile **8 NM (Tab. 10)**; carico radiale - carico assiale (**Tab. 11**).
- Modelli (**Tab. 1**):
 - Versione «A» con 2 uscite; peso 270 g.
 - Versione «B» con 3 uscite; peso 290 g.
 - Versione «C» (rotazione contraria) con 3 uscite; peso 310 g.
 - Versione «D» con 3 uscite, 2 ad albero cavo passante; peso 260 g.
- Alberi standard: **M** = maschio **Ø8CH2** / **F** = femmina **Ø8CH2 (Tab. 9)**.

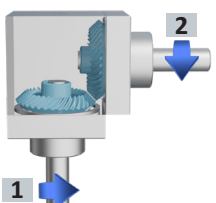
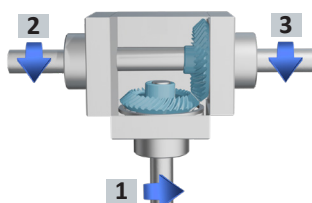
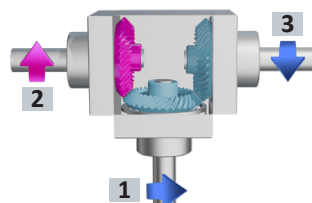
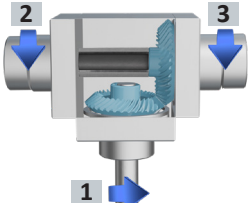
Disponibile a richiesta:

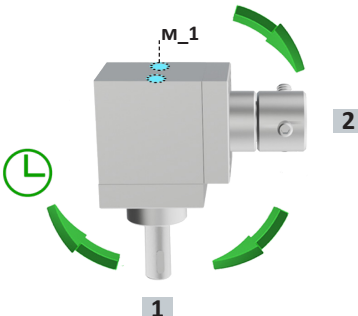
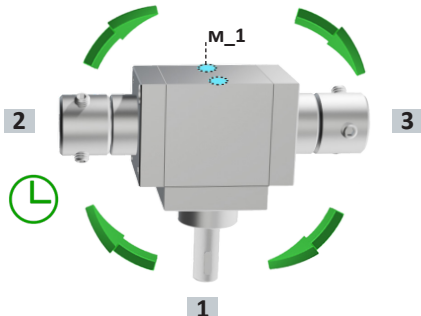
- Alberi: **M** = maschio **Ø10CH3 - Ø14CH5**.
- Alberi: **F** = femmina **Ø10CH3 - Ø14CH5**.
- Configurazioni personalizzate.

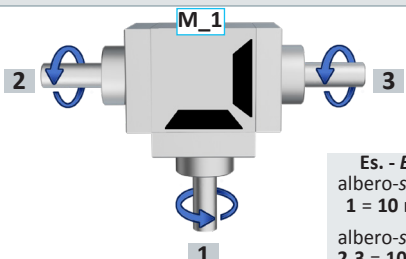
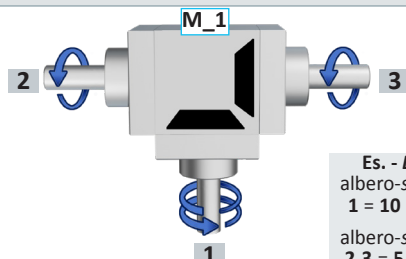
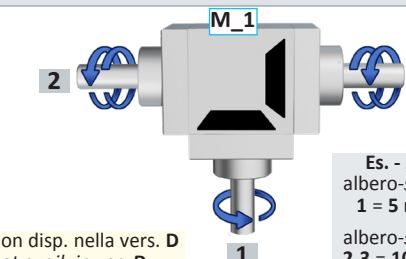
- *Ideal for continuous motorized use at maximum efficiency, without any loss of power.*
- *The component configuration ensures handling of constant loads with smooth, and uninterrupted operation.*
- *Oil bath lubrication for speeds above 200 rpm; grease lubrication for speeds below 200 rpm.*
- *Available transmission ratios: 1:1 - 1:2 - 2:1 (available in versions «A» - «B» - «C»); (Tab. 3).*
- *Aluminium case, anodised; AISI 303 stainless steel shafts.*
- *Max. transmissible torque 8 Nm, (Tab. 10); radial load kg - axial load (Tab. 11).*
- *Models (Tab. 1):*
 - *Version «A» with 2 outputs; weight 270 g.*
 - *Version «B» with 3 outputs; weight 290 g.*
 - *Version «C» (opposite rotation) with 3 outputs; weight 310 g.*
 - *Version «D» with 3 outputs, 2 through hollow shafts; weight 260 g.*
- *Standard shafts: M = male Ø8CH2 / F = female Ø8CH2 (Tab. 9).*

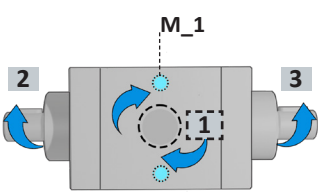
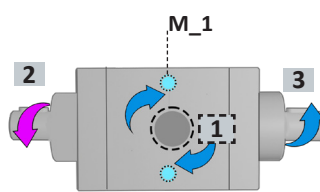
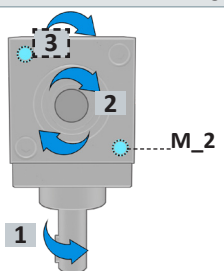
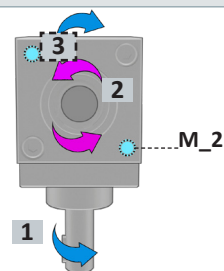
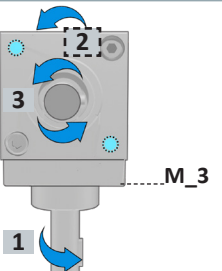
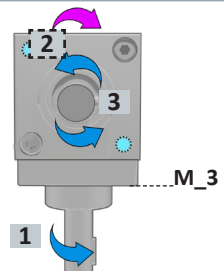
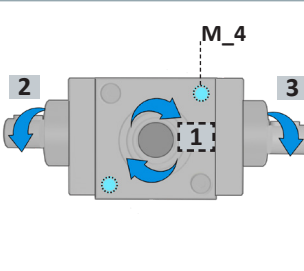
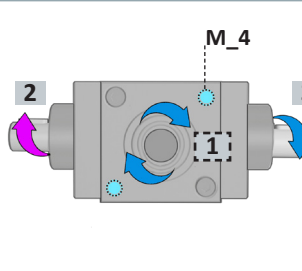
Available on request:

- *Shafts: M = male Ø10CH3 - Ø14CH5.*
- *Shafts: F = female Ø10CH3 - Ø14CH5.*
- *Custom configurations.*

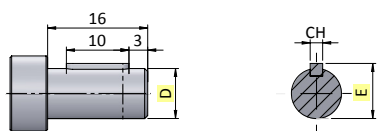
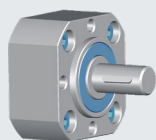
FORMA COSTRUTTIVA E SENSO DI ROTAZIONE - CONFIGURATION AND DIRECTION OF ROTATION				Tab. 1
«A»	«B»	«C»	«D»	
				
2 uscite, rotazione concorde 2 outputs, same rotation direction	3 uscite, rotazione concorde 3 outputs, same rotation direction	3 uscite, 1 con rotazione discorde 3 outputs, 1 with opposite rotation	3 uscite, 2 cave, rot. concorde 3 outputs, 2 hollow shafts, same rot.	

IDENTIFICAZIONE ALBERI E RIFERIMENTI - SHAFT IDENTIFICATION AND REFERENCES		Tab. 2
Esempio - Example	Esempio - Example	L'albero 1 è sempre raffigurato dalla parte opposta dei fori di fissaggio M_1, è il riferimento per: forma costruttiva, senso di rotazione e rapporto di trasmissione. Per convenzione l'albero 1, è rappresentato con rotazione in senso orario, gli altri seguono il senso orario. <i>Shaft 1 is always shown on the side opposite the M_1 fixing bores and is the reference for: configuration, direction of rotation, gear ratio. By convention, Shaft 1 is shown rotating clockwise, the others follow the clockwise direction.</i>
		

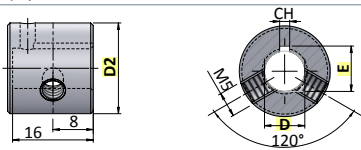
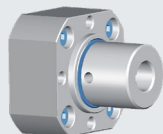
RAPPORTI DI TRASMISSIONE DISPONIBILI - AVAILABLE TRANSMISSION RATIOS			Tab. 3
Il rapporto fa riferimento all'albero 1, opposto ai fori M_1 - The ratio refers to shaft 1, opposite the M_1 fixing bores.			
Rapporto - Ratio 1/1	Rapporto - Ratio 1/2	Rapporto - Ratio 2/1	
 Es. - Ex. albero-shaft: 1 = 10 rpm albero-shaft: 2-3 = 10 rpm	 Es. - Ex. albero-shaft: 1 = 10 rpm albero-shaft: 2-3 = 5 rpm	 Es. - Ex. albero-shaft: 1 = 5 rpm albero-shaft: 2-3 = 10 rpm	non disp. nella vers. D not avail. in ver. D

POSIZIONI DI FISSAGGIO M_- M_ FIXING POSITIONS				Tab. 4
L'albero 1 di riferimento, per convenzione, è rappresentato con rotazione oraria; il corpo viene ruotato di 90° rispetto alla posizione precedente. <i>Shaft 1 shaft 1 remains the reference and is conventionally shown rotating clockwise; the housing is rotated by 90° from the previous position.</i>				
M_1 = vista dall'alto - top view		M_2 = vista laterale destra - right side view		
0°		90°		
				
rotazione concorde - same rotation		rotazione discorde - opposite rotation		
+90° ↑		+90° ↓		
M_3 = vista laterale sinistra - left side view		M_4 = vista dal basso - bottom view		
270°		180°		
				
rotazione concorde - same rotation		rotazione discorde - opposite rotation		

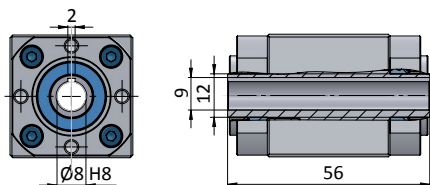
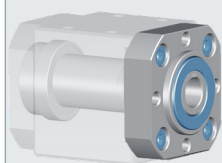
ALBERI DISPONIBILI - AVAILABLE SHAFTS



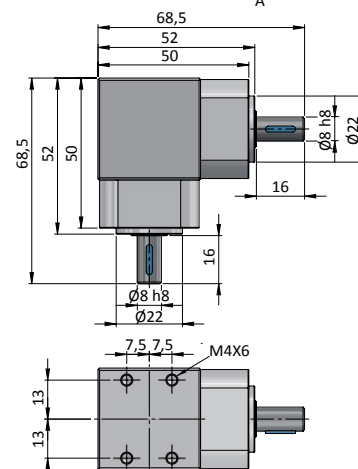
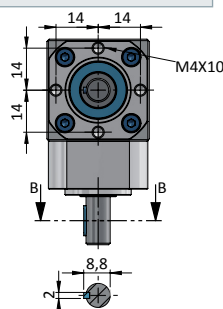
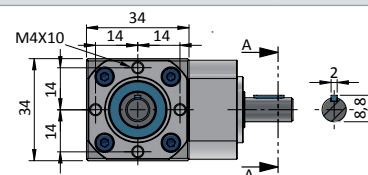
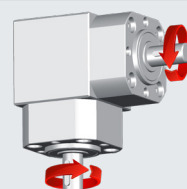
D = $\varnothing 8h8$ CH2 / $\varnothing 10h8$ CH3 / $\varnothing 14h8$ CH5
E = 8,8 / 11,2 / 16



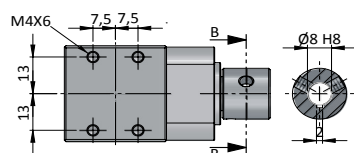
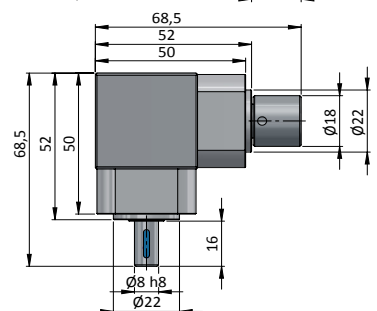
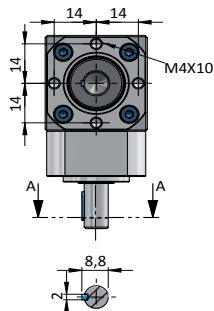
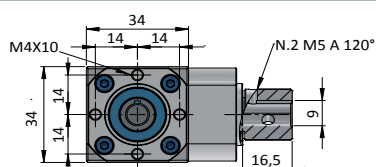
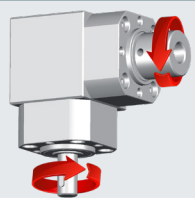
D = $\varnothing 8h8$ CH2 / $\varnothing 10h8$ CH3 / $\varnothing 14h8$ CH5
D2 = $\varnothing 18$ (D $\varnothing 8$ - $\varnothing 10$) / $\varnothing 22$ (D $\varnothing 14$)
E = 9 / 11,4 / 16,2



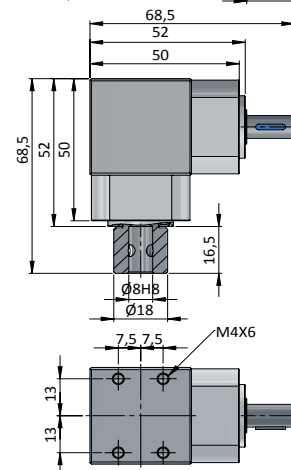
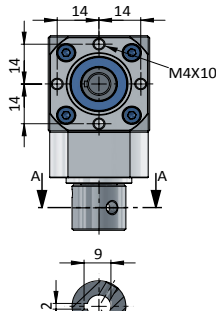
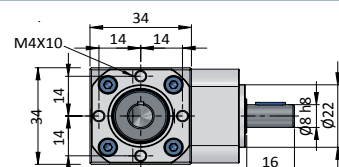
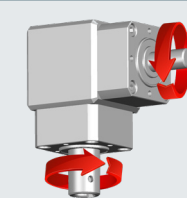
VERSIONE - VERSION «A» M-M



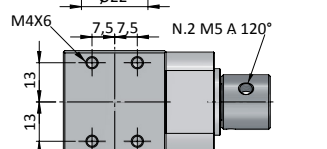
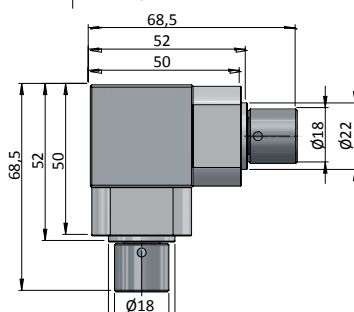
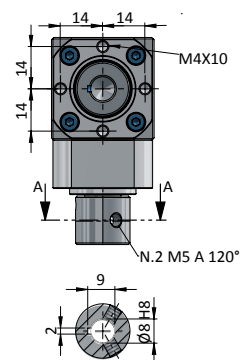
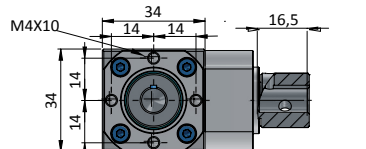
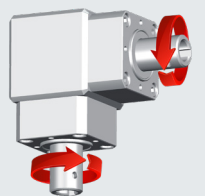
VERSIONE - VERSION «A» M-F



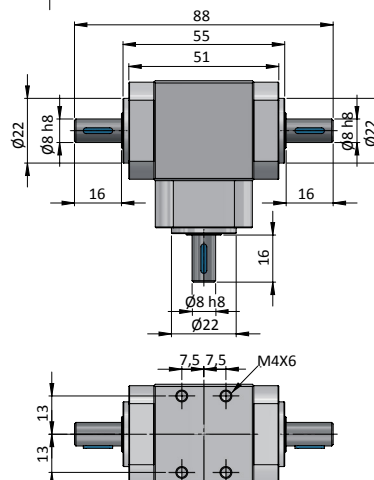
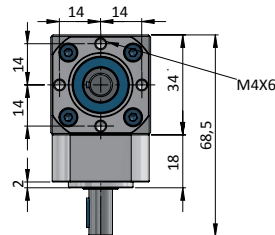
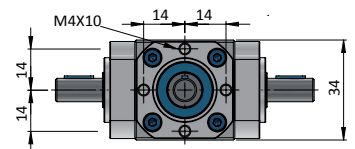
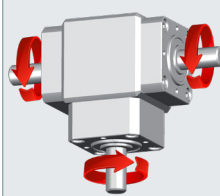
VERSIONE - VERSION «A» F-M

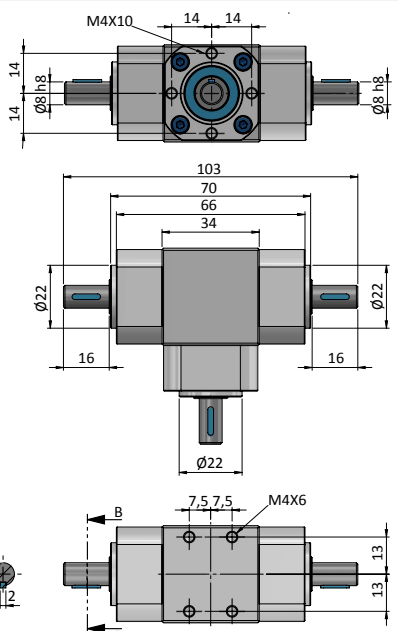
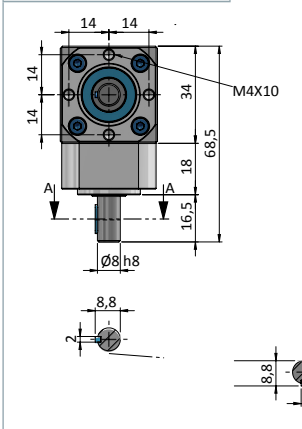
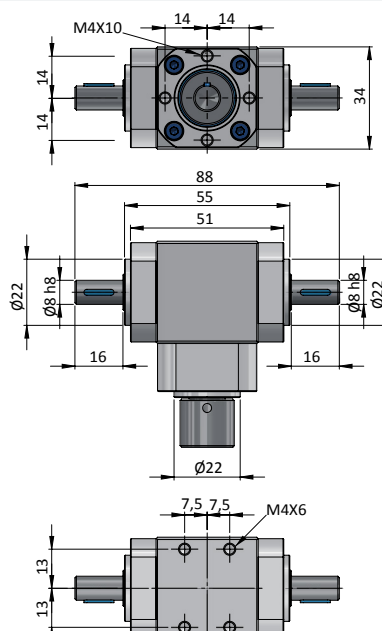
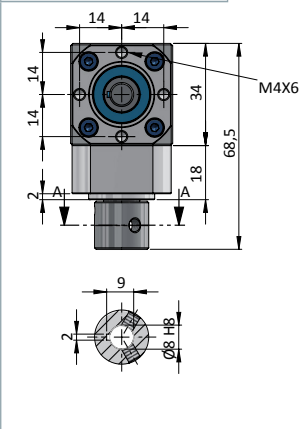


VERSIONE - VERSION «A» F-F

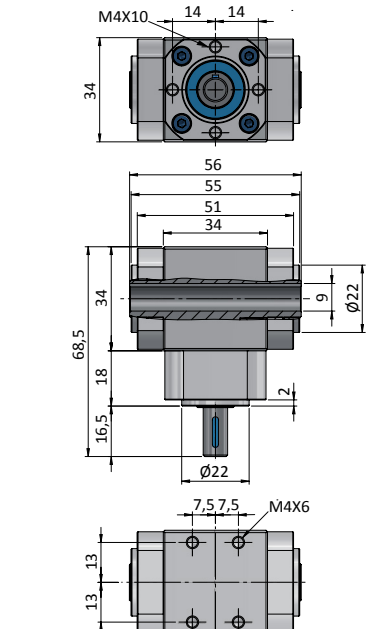
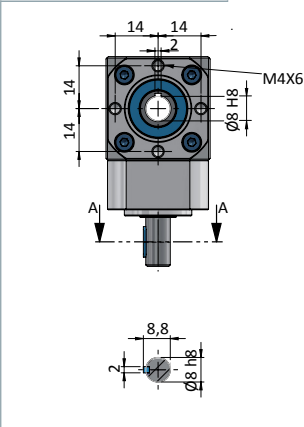
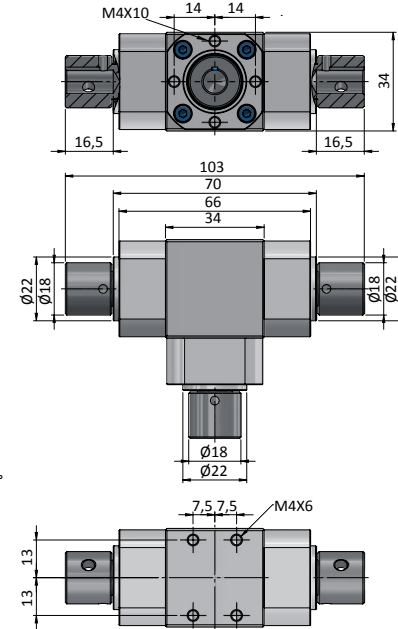
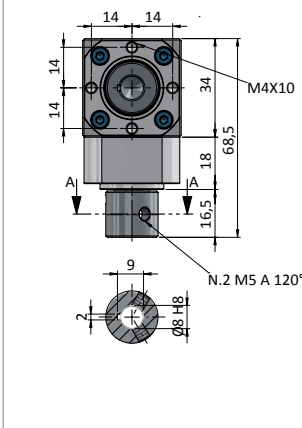
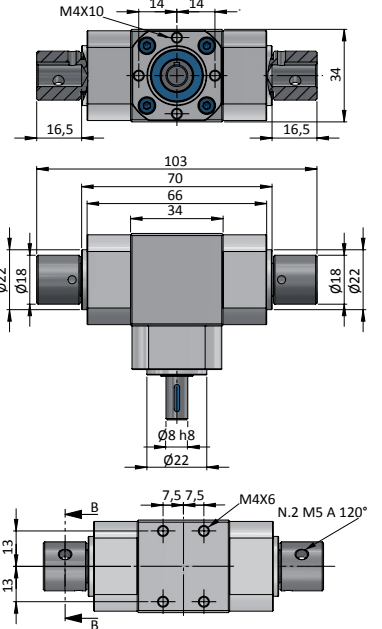
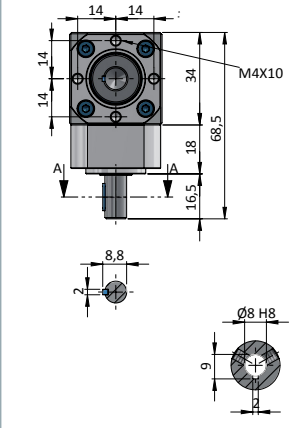


VERSIONE - VERSION «B» M-M-M

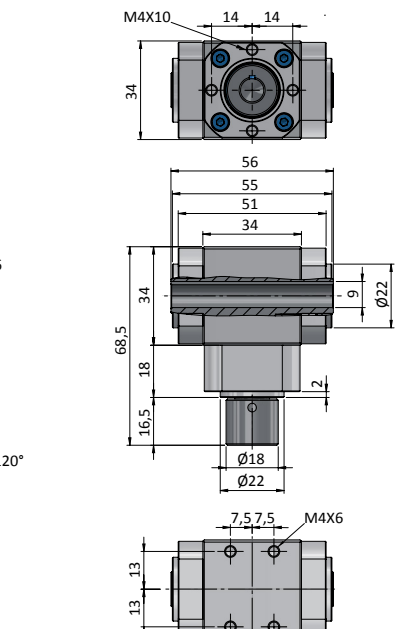
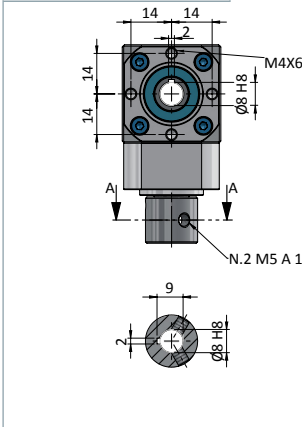


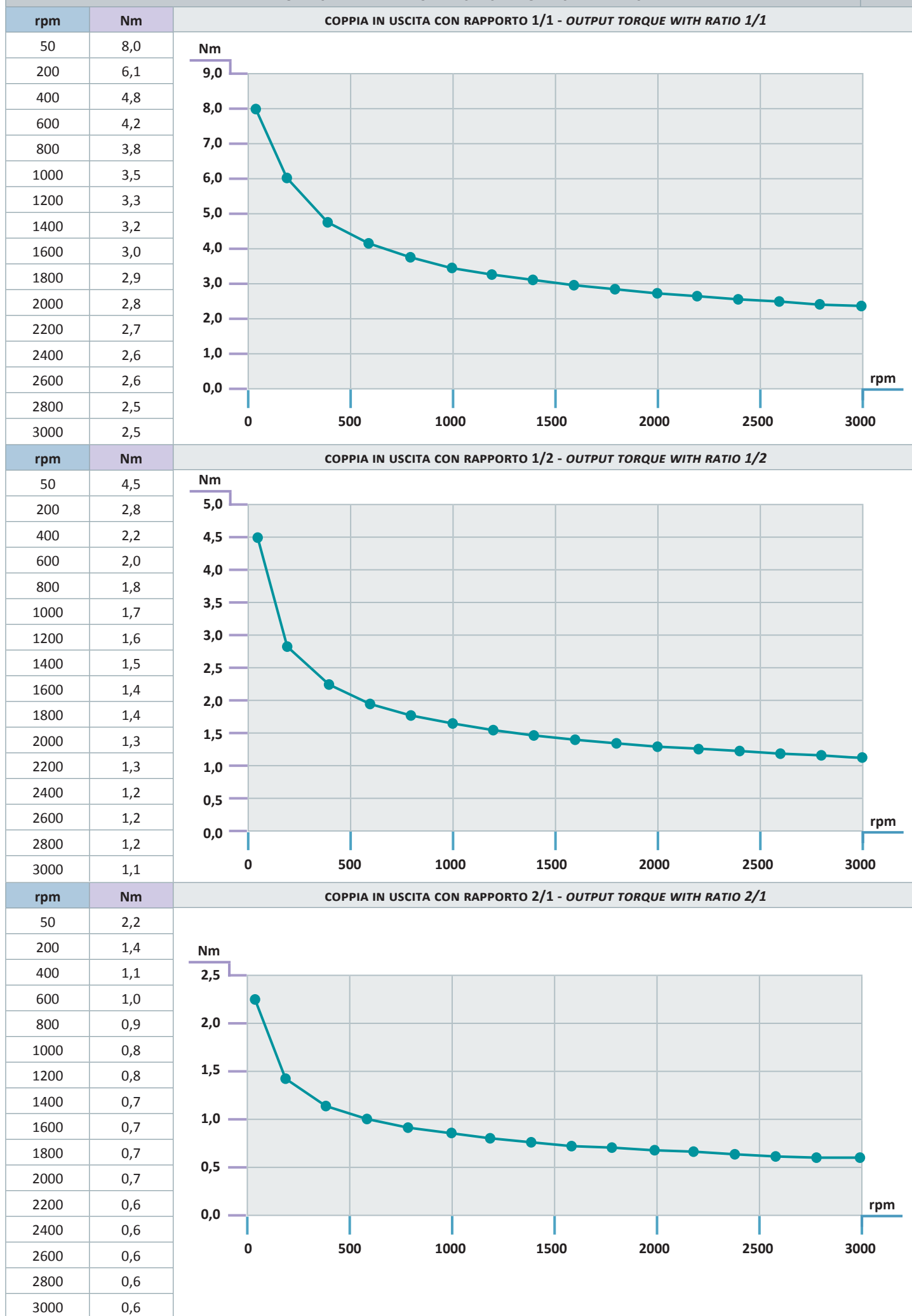


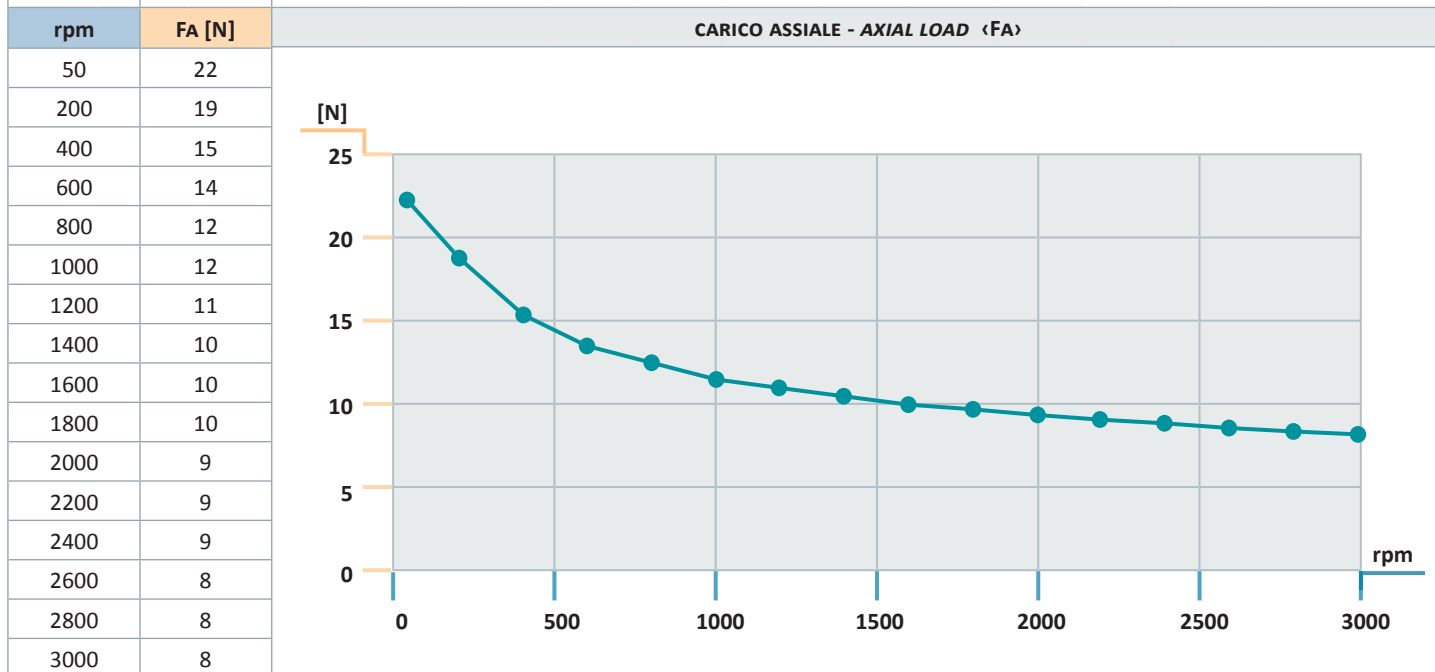
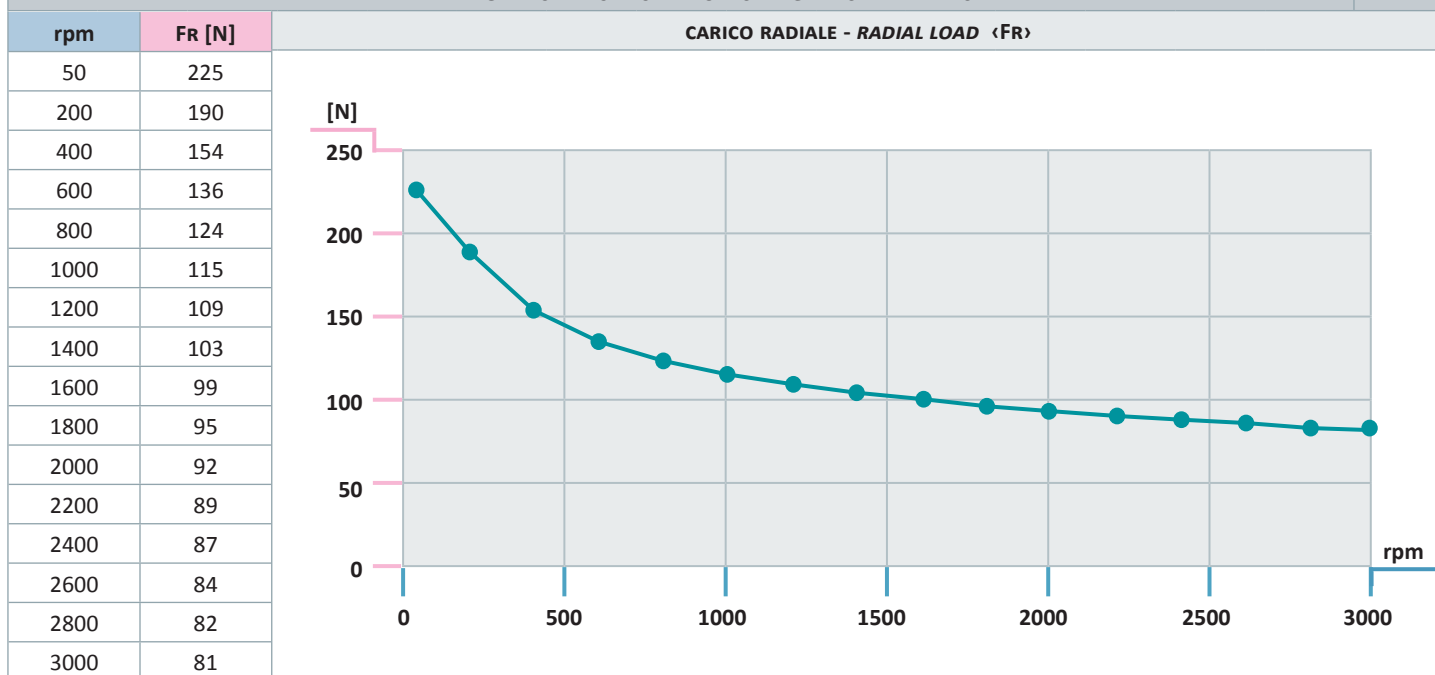
A 3D model of a cube with three red arrows indicating rotation around its axes. The arrows are positioned at the corners of the cube, pointing outwards and slightly upwards, suggesting a rotational motion.



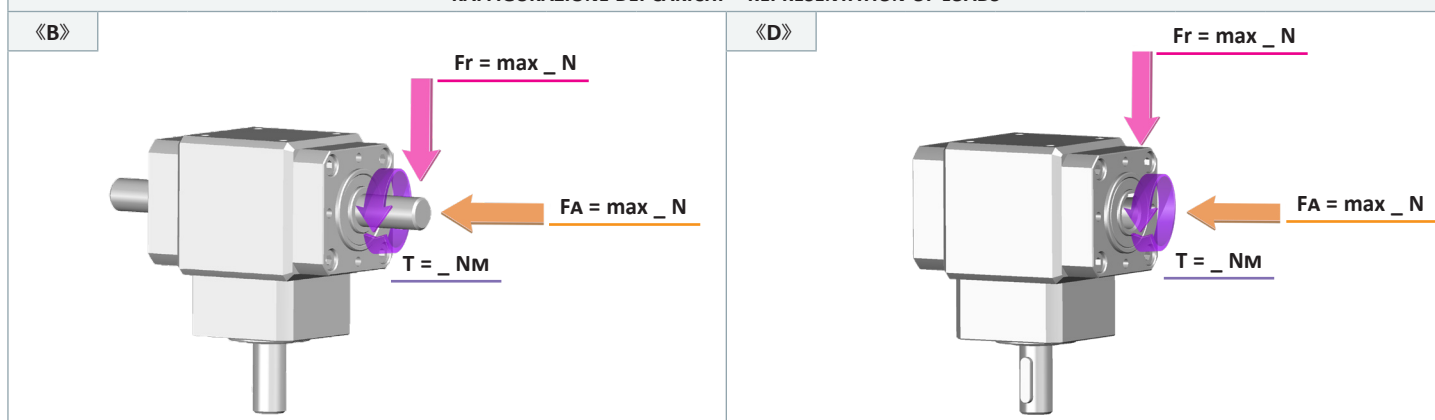
A 3D CAD model of a three-ported hydraulic valve. The valve has a square body with a circular port on the right side and two smaller ports on the left and bottom. Red arrows indicate the flow direction: clockwise rotation of the handle on the right side, and flow entering the top port and exiting the bottom port.







RAFFIGURAZIONE DEI CARICHI - REPRESENTATION OF LOADS



- Il rendimento di trasmissione del rinvio è del 90%.

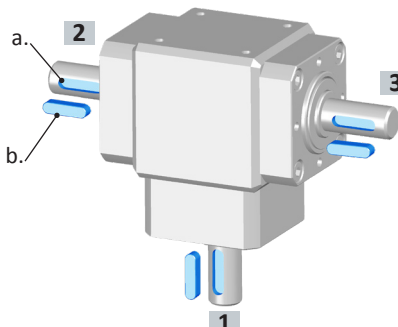
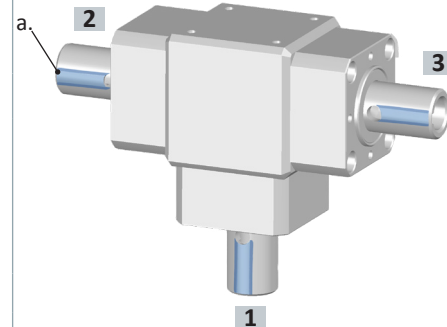
- I grafici rappresentano i carichi radiali e assiali massimi applicabili sull'albero del rinvio.

N.B. un carico radiale (es. tiro di cinghia) è applicabile solo sull'albero lungo delle versioni «B» e «D»; in caso contrario, prevedere un supporto.

- The transmission efficiency of the gearbox is 90%.

- The charts represent the maximum radial and axial loads applicable to the gearbox shaft.

Note: a radial load (ex. belt tension) can only be applied to the long shaft of the «B» and «D» versions; otherwise, a support must be provided.

rapporto - ratio	gradi - degrees °	«B»	«C»	
1/1	± 7,2°			
1/2	± 6,9°			
2/1	± 6,9°			
Le sedi di chiave non sono perfettamente in fase, ad eccezione degli alberi 2 e 3 nelle versioni «B» e «D».				
The keyways aren't perfectly in phase, except for shaft 2 & 3 in versions «B» & «D».				
a. sede di chiave - keyway				
b. linguetta - key				

INDICAZIONI PRATICHE	GUIDELINES
SCELTA DEL RINVIO	SELECTION OF THE GEARBOX
Per un corretto dimensionamento è necessario individuare: la potenza, il momento torcente e la velocità di rotazione. Consigliamo di consultare anche le tabelle e i dati tecnici riportati nelle "Informazioni generali" (pag. 4 - 7). Per abbreviazioni e sigle consultare il "glossario" (pag. 7).	<i>For correct sizing it is necessary to identify: the power, the torque and the rotation speed.</i> <i>We advise to consult also the tables, and the technical data shown in the "General Information" (p. 4 - 7). For abbreviations and acronyms consult the "glossary" (p. 7)</i>
INSTALLAZIONE	INSTALLATION
Assicurarsi del corretto allineamento degli assi per evitare sovraccarichi, surriscaldamenti e usura prematura dei cuscinetti. I rinvii, grazie alla loro forma costruttiva, possono essere installati in qualsiasi posizione.	<i>Ensure proper alignment of the shafts to avoid overloading, overheating, and premature wear of the bearings. The gearboxes, thanks to their construction design, can be installed in any position.</i>
MESSA IN FUNZIONE	START-UP
Dopo un breve test pre-consegna, il rinvio richiede alcune ore di rodaggio per raggiungere il massimo rendimento. Si consiglia un carico graduale fino al massimo entro 20-30 ore di funzionamento. Le temperature iniziali saranno più alte durante il rodaggio.	<i>After a brief pre-delivery test, the gearbox requires several hours of running to reach maximum efficiency. A gradual increase in load is recommended, reaching full load within 20-30 hours of operation. Initial temperatures will be higher during the break-in period.</i>
MANUTENZIONE PERIODICA	PERIODIC MAINTENANCE
I nostri rinvii sono esenti da manutenzione, è consigliato, tuttavia, controllare periodicamente eventuali perdite di lubrificante. La sostituzione del rinvio dipende dalle condizioni operative, con una durata stimata di 10.000 ore in condizioni normali.	<i>Our gearboxes are maintenance-free; however, it is advisable to periodically check for any lubricant leaks. The replacement of the gearbox depends on operating conditions, with an estimated lifespan of 10,000 hours under normal conditions.</i>
STOCCAGGIO	STORAGE
Durante lo stoccaggio in magazzino, proteggere i rinvii da polveri e ambienti corrosivi. Raccomandiamo di ruotare periodicamente i rinvii per assicurare un'adeguata lubrificazione delle parti interne e delle guarnizioni.	<i>During warehouse storage, protect the gearboxes from dust and corrosive environments. We recommend periodically rotating the gearboxes to ensure proper lubrication of internal parts and seals.</i>
GARANZIA	WARRANTY
La garanzia è valida solo se tutte le istruzioni indicate nel catalogo vengono rispettate.	<i>The warranty is valid only if all instructions provided in the catalog are strictly followed.</i>

ESEMPIO DI ORDINAZIONE - PART NR. CONFIGURATION

66/4UC

B

FØ8CH2

MØ8CH2

MØ8CH2

1/1

OIL

VERSIONE - VERSION (Tab. 1)

A - B - C - D

ALBERO 1 - SHAFT 1 (Tab. 9)

MØ8CH2 - FØ8CH2 (standard)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (versione-version A - B - C - D)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (versione-version A - B - C - D)

ALBERO 2 - SHAFT 2 (Tab. 9)

MØ8 - FØ8 (standard)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (versione-version A - B - C)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (versione-version A - B - C)

ALBERO 3 - SHAFT 3 (Tab. 9)

MØ8 - FØ8 (standard)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (versione-version A - B - C)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (versione-version A - B - C)

RAPPORTI - RATIOS (Tab. 3)

1:1 - 1:2

2:1 (versione - version A - B - C)

LUBRIFICANTE - LUBRICANT

GREASE (a grasso, fino a 200 rpm - grease-filled up to 200 rpm)

OIL (a bagno d'olio oltre 200 rpm - oil-filled over 200 rpm)

opzione esclusiva - exclusive option

opzionale - optional